

Mario Kleff – biography

มาริโอ เคลฟ - ชีวประวัติ



The only 222” (3.650cc) V-Twin with Nitrous for the street that has been built worldwide.



W-Tower: Iconic high-rise building W-Tower, Wong-Amat.



Phoenix Villa: First villa built in Thailand with long-span cellular structure.

Mario Kleff was born on November 21, 1967 in Boppard, Germany and is a working architect, designer and entrepreneur. He moved to Bonn in 1990 to pursue a career in fine arts and followed it with a series of exhibitions about the ancient Book of Kells in association with Gutenberg Museum curator Dr. Adolf Wild and Dom and Diocesan Museum curator Professor Michael Embach. This brought him to the attention of the public and earned him widespread acclaim from distinguished sources, including by His Excellency Padraig Murphy, Ambassador of Ireland, and Trier Domkapitular Prälat Prof. Dr. Dr. Franz Ronig, expert on medieval manuscripts and governor of Pro Libris e.V.

มาริโอ เคลฟ (*เกิดวันที่ 21 พฤศจิกายน 2510 ในเมืองบอพพาร์ด) ชาวเยอรมัน ผู้เป็นทั้งสถาปนิก นักออกแบบ และ เจ้าของกิจการ เขาเข้าไปยังเมืองบอนนเมื่อปี 2533 เพื่อทำงานทางด้านศิลปะและผลิผลงานคำภีร์แห่งเคลล์ (Book of Kells) และจัดแสดงผลงาน ณ พิพิธภัณฑ์กัทเทินเบิร์ก คูแกลโดลคร. อดอล์ฟ วัลด์ และพิพิธภัณฑ์ชตอมแอนคัลโอซิซซาน คูแกลโดลคร. เขาได้รับนิยมนิยมและได้รับเกียรติอย่างสูงจาก พณ ท่านพาดเรก เมอร์ฟี เอกอัครราชทูตแห่งไอร์แลนด์ ศ.ดร. ทริแอร์ ดอมคัฟพิทูลาร์ ทรูสตี และ ดร. ฟรานซ์ โรนิก ผู้เชี่ยวชาญด้านศิลปะการภาพวาดด้วยมือในยุคกลางและเป็นผู้อำนวยการรัฐโพรลิบรัส

Biography

ชีวประวัติ

Mario Kleff dedicated his early life to intensive studies of the Book of Kells and copied several folios which today are in the hands of private collectors. His career was enhanced by the advent of new media and advertising in 1995. He won critical acclaim and became creative director at BBDO, is one

of the three worldwide largest advertising agencies network, with its headquarters in New York, Hakuhodo, is Japan’s second largest advertising agency, where he produced communication concepts and designs, but received harsh feedback for controversial art performances at Aktionsforum Praterinsel, Germany. Visitors to his exhibition volunteered samples of their own blood for a silk screen prints and he challenged the art world with claims such as “Art is dead”, “Human Being Is Art” and “Do Ut Des”, which loosely translates as “You give so that I may give”.

มาริโอ เคลฟ ได้ถูกศึกษาค้นคว้าในช่วงวัยหนุ่มของเขาเกี่ยวกับการศึกษาคำภีร์แห่งเคลล์อย่างจริงจัง และได้คิดค้นทำดราม่าแบบอย่าง เช่นเดียวกับคนนับถืออาทิหลายชิ้น ซึ่งปัจจุบันนี้อยู่ในครอบครองของนักสะสมอิสระ หน้าที่การงานของเขาเริ่มรุ่งเรืองขึ้น เมื่อเขาทำงานด้านสื่อและการโฆษณาแนวใหม่เกิดขึ้นในปี 2538 เขาได้รับคำชมมากมาย และได้ก้าวเข้ามาเป็นผู้อำนวยการฝ่ายสร้างสรรค์งานโฆษณา ที่มีชื่อเสียง และ ฮาลูโอด ที่นี่เขาเป็นผู้ออกแบบรวมทั้งในแนวทางการสื่อสาร นอกจากนี้เขาได้รับการตอบรับอย่างดีจากการแสดงงานศิลปะที่ เอกซันฟอรัมพราเทอร์ริงเซล ประเทศเยอรมนี ในหัวข้อที่เขาอ้างว่า “ศิลปะได้ตายไปแล้ว” รวมทั้งคำแถลงและการแสดงของเขา ในหัวข้อ “มนุษย์คือศิลปะ” และ “Do Ut Des”

Mario Kleff’s has also been board member of New Econ AG and a car designer with Thai Hot Rod Shop where he is currently having built two street supercars and a street superbike of his own design. His unique concepts are matched with unique and powerful engines (pictured this page), designed to his specifications and built abroad.

มาริโอ เคลฟ ได้เข้าไปเป็นหุ้นส่วนและรับตำแหน่งคณะกรรมการบริหาร บริษัท นิว อีคอน เอจี และ เป็นผู้ออกแบบรถยนต์ร่วมกับ ไทย ฮอต รอด ช็อป ในปี 2553 ซึ่งเขาจะสร้างสุดยอดรถยนต์ 2 คัน และสุดยอดมอเตอร์ไซค์อีก 1 คัน สำหรับขับขี่ในท้องถนนทั่วไปได้ ดังนั้นมาริโอจึงสั่งให้ผลิตเครื่องยนต์แบบพิเศษเพื่อให้อัตราความเร็วและความคล่องตัวของเขา (ดังรูปภาพในหน้านี้)



He first arrived in Bangkok in 2002 and two years later moved to Pattaya where he has since worked as principal architect and CEO of his own registered company, Wandegroup (Thailand) Co. Ltd. Mario Kleff was first honoured for his architectural works in 2004.

เขาเข้ามาอยู่ที่กรุงเทพมหานคร ประเทศไทยในปี 2545 หลังจากนั้นในปี 2547 จึงย้ายเข้ามาอยู่ที่พัทยา เขาได้เริ่มต้นทำงานเป็นสถาปนิกและผู้บริหารบริษัทซึ่งจดทะเบียนในนาม วันดีกรุป (ประเทศไทย) จำกัด มาริโอ เคลฟได้รับเกียรติให้ทำงานสถาปัตยกรรมครั้งแรกในปี 2547 นี้เอง

The following year he married Nittaya Wongsin, also known as Meow, a daughter of a traditional Chinese tailor, who was formerly the personal tailor of Queen Rambhai Barni, wife of King Prajadhipok Rama VII. Astonishingly, the wedding took place in Wat Yangsangwararam, a royal temple under the patronage of His Majesty King Bhumibol Adulyadej, which is normally reserved for the exclusive use of members of the Royal Family. Mario Kleff became a citizen.

ในปี 2548 มาริโอ เคลฟแต่งงานกับนิตยา วงษ์สิน หรือเหมียว ลูกสาวช่างตัดเสื้อชาวจีนเชื้อสายจีนผู้เคยคัดลอก พระองค์ถวายพระราชินีในพระปรางค์เจ้าอยู่หัวรัชกาลที่ 7 มาริโอ เคลฟได้เลือกสถานที่สำหรับงานแต่งงาน คือวัดญาณสังวรารามวรมหาวิหาร ในพระบรมราชูปถัมภ์ของพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช การที่พวกเขาได้เข้ามาจัดพิธีแต่งงานในวันฤกษ์ๆ นั้น

นับเป็นเรื่องที่น่าประหลาดใจมาก เพราะโดยปกติแล้วจะอนุญาตให้ประกอบพิธีหลวงในเขตอารามหลวงนี้เท่านั้นได้ แต่พวกเขาสามัญชนธรรมดากลับได้รับอนุญาต ปัจจุบันนี้มาริโอ เคลฟ ได้รับสัญชาติไทยเป็นที่เรียบร้อยแล้ว

Architecture

งานสถาปัตยกรรม

Among Mario Kleff’s architectural innovations in Thailand is the use of cellular steel beams with spans of over 30 metres. Inspired by the simplicity and aesthetics of Zen Buddhism, he started as an architect with M.I.N design before launching the Wandegroup. He has since stepped up to the rank of international star architect and became the first Pattaya-based architect to sign a US\$2 million design contract for a single project. In both 2008 and 2010 he was invited by the Pattaya Planning Authority and Pattaya City Hall to design a iconic landmark for Pattaya City, and a landmark memorial for His Majesty King Bhumibol Adulyadej of Thailand.

มาริโอ เคลฟ เป็นคนแรกที่นำเหล็กเซลล์ลูลาร์ มาใช้กับการก่อสร้างในประเทศไทยที่สามารถทำให้เกิดพื้นที่โล่งระยะเสากวางกว่า 30 เมตร โดยได้รับแรงบันดาลใจมาจากแนวคิดความเรียบง่ายและความงดงามจากธรรมชาติแบบนิกาฮูเซน มาริโอ เคลฟเริ่มงานเป็นสถาปนิกครั้งแรกกับ เอ็ม โอ เอ็น ดีไซน์ และวันดีกรุป เขาได้ก้าวเข้าสู่

ระดับสถาปนิกผู้โดดเด่นในระดับนานาชาติ และเป็นคนแรกในพัทยาที่เซ็นสัญญาการออกแบบมูลค่าสูงถึง 2 ล้านเหรียญสหรัฐฯ สำหรับเพียงโครงการเดียว ในปี 2551 และปี 2553 เขาได้รับเชิญจากเจ้าหน้าที่ราชการในพัทยาและจากทางศาลาว่าการเมืองพัทยาให้ออกแบบ สถาปัตยกรรมอาคารที่มีลักษณะโดดเด่นและเป็นอนุสรณ์สถานของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดชแห่งประเทศไทย

Mario Kleff was firmly established as Pattaya’s most famous architect by 2009 and currently holds the record for the most real estate development designs approved by the local authorities here. Several high-rise buildings now on the drawing board include the 38-storey W-Tower (pictured here) at Wong-Amat, Pattaya. Recognised as one of the most influential figures in architecture in Chonburi Province, Mario is renowned for continuously reinventing his design concepts and for retaining a high level of independence and control within Pattaya’s real estate sector.

ในปี 2552 มาริโอ เคลฟได้รับการตีพิมพ์ให้เป็น สถาปนิกที่โด่งดังที่สุดในพัทยา และต่อเนื่องมาจนถึงปี 2553 เขาเป็นผู้ครองสถิติผู้ออกแบบอสังหาริมทรัพย์ได้รับใบอนุญาตก่อสร้างจากทางราชการ และศาลาว่าการเมืองพัทยามากที่สุดภายในปีเดียวกัน รวมทั้งอาคารสูงหลายแห่ง อย่างเช่น อาคารสูง 38 ชั้น ดับเบิลยู ทาวเวอร์ (ดังรูปภาพที่ปรากฏ) ที่ วงศ์อำมาตย์ เมืองพัทยา ประเทศไทย มาริโอ เคลฟมีชื่อเสียงมีอิทธิพลต่อการออกแบบสถาปัตยกรรมมากคนหนึ่ง

ในจังหวัดชลบุรี เขาเป็นที่รู้จักในเรื่องของการนำเสนอรูปแบบใหม่ ๆ อยู่เสมอ งานที่ชัดเจนไว้ความมาตรฐานระดับสูงในแวดวงธุรกิจอสังหาริมทรัพย์ในพัทยา

Mario has designed more than 100 residential buildings, including ultra-modern private villas and five high-rise towers. He was the first architect to obtain approval for the use of cellular steel technology in building construction in Thailand and successfully employed it on Park Royal 2 condominium, Pattaya, and the Phoenix Villa (pictured facing page) on Phoenix Golf Course.

มาริโอ เคลฟออกแบบอาคารที่พักอาศัยมากกว่า 100 แห่ง รวมไปถึงสิ่งที่ก่อสร้างด้วยตัวแบบทันสมัยและอาคารสูงอีก 5 อาคาร เขาเป็นคนแรกที่ได้รับรางวัลรับรางวัลโชเทล โนโลยีเหล็ก เซลลูลาร์กับการก่อสร้างอาคารในประเทศไทย ดังที่ได้ปรากฏในโครงการอาคารชุดปาร์ค รอยัล พัทยา และบ้านฟีนิกซ์ (ดังรูปภาพในหน้านี้) ณ สนามกอล์ฟฟีนิกซ์

In 2010, Mario Kleff became a real estate developer and launched his first project, The Touch® condominium (see story this issue) with a second high-rise on the drawing board planned for Bangkok.

ในปี 2553 มาริโอ เคลฟได้เริ่มต้นการเป็นนักพัฒนาอสังหาริมทรัพย์และเปิดตัวโครงการของเขาเอง เดอะทัช® คอนโดมิเนียม (เนื้อหาที่ตีพิมพ์ในนิตยสารอาร์อีเอ็ม ในเล่มนี้) ยังมีอีกหนึ่งโครงการคือ อาคารสูงที่เขาวางแผนการออกแบบและก่อสร้างไว้ในกรุงเทพมหานครอีกด้วย